

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Цыбинов Балдун Баторович
Должность: Ректор
Дата подписания: 10.09.2024 15:30:53
Уникальный программный ключ:
056af948c3e48c6f3c571e429957a8ae7b757ae8

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Бурятская государственная сельскохозяйственная академия
имени В.Р. Филиппова»**

Экономический факультет

СОГЛАСОВАНО
Заведующий
выпускающей кафедрой
Социально-гуманитарные
науки, реклама и туризм

уч. ст., уч. зв.

ФИО

подпись

« __ » _____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ
Декан экономического
факультета

уч. ст., уч. зв.

ФИО

подпись

« __ » _____ 20__ г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

дисциплины (модуля)

**Б1.О.14.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)
Направление подготовки
43.03.02 Туризм**

**Направленность (профиль)
Технология и организация экскурсионных услуг
бакалавр**

Обеспечивающая
преподавание дисциплины
кафедра
Разработчик (и)

подпись

уч.ст., уч. зв.

И.О.Фамилия

Внутренние эксперты:
Председатель методической
комиссии экономического
факультета

подпись

уч.ст., уч. зв.

И.О.Фамилия

Заведующий методическим
кабинетом УМУ

подпись

И.О.Фамилия

Улан – Удэ, 2023

ВВЕДЕНИЕ

1. Оценочные материалы по дисциплине (модулю) являются обязательным обособленным приложением к Рабочей программе дисциплины (модуля) и представлены в виде оценочных средств.
2. Оценочные материалы являются составной частью нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения обучающимися указанной дисциплины (модуля).
3. При помощи оценочных материалов осуществляется контроль и управление процессом формирования обучающимися компетенций, из числа предусмотренных ФГОС ВО в качестве результатов освоения дисциплины (модуля)
4. Оценочные материалы по дисциплине (модулю) включают в себя:
 - оценочные средства, применяемые при промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины (модуля);
 - оценочные средства, применяемые для текущего контроля.
5. Разработчиками оценочных материалов по дисциплине (модулю) являются преподаватели кафедры «Иностранные и русский языки», обеспечивающей изучение обучающимися дисциплины (модуля) в Академии. Содержательной основой для разработки оценочных материалов является Рабочая программа дисциплины (модуля)

1. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗУЧЕНИЯ учебной дисциплины (модуля)

Компетенции, в формировании которых задействована дисциплина		Код и наименование индикатора достижений компетенции	Компоненты компетенций, формируемые в рамках данной дисциплины (как ожидаемый результат ее освоения)		
код	наименование		знать и понимать	уметь делать (действовать)	владеть навыками (иметь навыки)
1		2	3	4	5
Универсальные компетенции					
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке (ах)	ИД-1 _{УК-4.1} Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	выбирать коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербального и невербального взаимодействия с партнерами.
		ИД-2 _{УК-4.2} Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.
		ИД-1 _{УК-4.3} Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	ведение деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.
		ИД-1 _{УК-4.4} Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.	коммуникативно и культурно приемлемое поведение во время устных деловых разговорах на государственном и иностранном (-ых) языках.	коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.	коммуникативно и культурно приемлемого поведения во время устных деловых разговорах на государственном и иностранном (-ых) языках.
		ИД-1 _{УК-4.5} Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.	как переводить академические тексты с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.	выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.	перевода академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.

**2. РЕЕСТР
элементов оценочных материалов по дисциплине (модулю)**

Группа оценочных средств	Оценочное средство или его элемент
1	2
1. Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины	Перечень экзаменационных вопросов
	Пример экзаменационного билета
	Критерии оценки экзамена
2. Средства для индивидуализации выполнения, контроля фиксированных видов (ВАРО)	Фиксированные виды внеаудиторных самостоятельных работ не предусмотрены в учебном плане
	Комплект заданий для самостоятельной работы обучающихся
	Критерии оценивания
	Шкала оценивания
	Перечень вопросов для проведения устного опроса
	Критерии оценивания
	Шкала оценивания
	Комплект ситуационных задач
	Критерии оценивания
	Шкала оценивания
	Ролевые игры „Im Reisebüro“, „Im Hotel“, „Im Restaurant“
	Критерии оценивания
	Шкала оценивания
	Индивидуальные творческие задания (проекты): 1. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Deutschland“ 2. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Russland“ 3. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Burjatien“
	Критерии оценивания
Шкала оценивания	
3. Средства для текущего контроля	

3. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций в рамках дисциплины (модуля) / практики

Код и название компетенции	Код индикатора достижений компетенции	Индикаторы компетенции	Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)	Уровни сформированности компетенций				Формы и средства контроля формирования компетенций
				компетенция не сформирована	минимальный	средний	высокий	
				Оценки сформированности компетенций				
				2	3	4	5	
				Оценка «неудовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно»	Оценка «хорошо»	Оценка «отлично»	
				Характеристика сформированности компетенции				
			Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач		
Критерии оценивания								
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 _{УК-4.1}	Полнота знаний	знать: лексический минимум для реализации профессиональной деятельности, особенности грамматического строя языка, необходимые для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах, для чтения литературы по специальности и устного профессионального общения на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не знает и не понимает коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	плохо знает коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	знает и понимает коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, однако допускает некоторые неточности	хорошо знает и понимает коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Перечень экзаменационных вопросов; комплект заданий для самостоятельной работы обучающихся; перечень вопросов для проведения устного опроса; комплект ситуационных задач; ролевые игры; индивидуальные творческие задания (проекты)
		Наличие умений	уметь: поддерживать устные речевые контакты на	не умеет применять полученные знания в деловом общении, не умеет использовать	умеет применять полученные знания в деловом общении, но не умеет использовать	умеет применять полученные знания в деловом общении, умеет использовать	умеет применять полученные знания в деловом общении, умеет использовать	

			иностранном языке в ситуациях профессионального общения; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, но допускает ошибки	вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	
		Наличие навыков (владение опытом)	владеть: навыками использования речевого этикета в профессиональной коммуникации; устного и письменного перевода литературы профессионально-направленного характера для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не владеет навыками выбора на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средствах взаимодействия с партнерами	владеет некоторыми навыками выбора на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средствах взаимодействия с партнерами	владеет навыками выбора на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средствах взаимодействия с партнерами, но допускает некоторые неточности	владеет навыками выбора на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средствах взаимодействия с партнерами	

ИД-2 _{УК-4.2}	Полнота знаний	знать: лексический минимум для реализации профессиональной деятельности, особенности грамматического строя языка, необходимые для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах, для чтения литературы по специальности и устного профессионального общения на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не знает и не понимает, как использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации	плохо знает понимает, как использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации	знает и понимает, как использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации	хорошо знает и понимает, как использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации	
	Наличие умений	уметь: поддерживать устные речевые контакты на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи для осуществления деловой коммуникации в устной и	не умеет применять полученные знания при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач	умеет в целом использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач	умеет применять полученные знания в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках, но допускает ошибки	умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	

			письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)					
		Наличие навыков (владение опытом)	владеть: навыками использования речевого этикета в профессиональной коммуникации; и устного письменного перевода литературы профессионально-направленного характера для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не владеет навыками работы с информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации	владеет некоторыми навыками работы с информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации	владеет навыками, работы с информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации, но допускает некоторые неточности	владеет навыками работы с информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации	
	ИД-З _{ук-4.2}	Полнота знаний	знать: лексический минимум для реализации профессиональной деятельности, особенности грамматического строя языка, необходимые для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах, для чтения литературы по специальности и устного профессионального общения на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не знает и не понимает, как вести деловую переписку,	плохо знает понимает, как вести деловую переписку	знает и понимает, как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции	хорошо знает и понимает, как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции	

			ыке(ах)					
		Наличие умений	уметь: поддерживать устные речевые контакты на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не умеет вести деловую переписку	умеет вести деловую переписку	умеет применять, вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия, но допускает ошибки	умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия	
		Наличие навыков (владение опытом)	владеть: навыками использования речевого этикета в профессиональной коммуникации; устного и письменного перевода литературы профессионально-направленного характера для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной	не владеет навыками ведения деловой переписки	владеет некоторыми навыками ведения деловой переписки	владеет навыками ведения деловой переписки, но допускает некоторые неточности	владеет навыками ведения деловой переписки	

			формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)					
ИД-4 _{ук-4.2}	Полнота знаний	знать: лексический минимум для реализации профессиональной деятельности, особенности грамматического строя языка, необходимые для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах, для чтения литературы по специальности и устного профессионального общения на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не знает и не понимает, как коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	плохо знает и понимает, как коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	знает и понимает, как коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках, но не в полной мере	знает и понимает, как коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках в полной мере		
	Наличие умений	уметь: поддерживать устные речевые контакты на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной	не умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках,	умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках, но допускает ошибки, препятствующие пониманию	умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках, но не в полной мере	умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках в полной мере		

			задачи для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)					
		Наличие навыков (владение опытом)	владеть: навыками использования речевого этикета в профессиональной коммуникации; устного и письменного перевода литературы профессионально-направленного характера для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	не владеет навыками коммуникативно и культурно приемлемого стиля ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках,	недостаточно хорошо владеет навыками коммуникативно и культурно приемлемого стиля ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках,	владеет навыками коммуникативно и культурно приемлемого стиля ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках, но не в полной мере,	владеет навыками коммуникативно и культурно приемлемого стиля ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках в полной мере,	
	ИД-5 _{УК-4.2}	Полнота знаний	знать: лексический минимум для реализации профессиональной деятельности, особенности грамматического строя языка, необходимые для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах, для чтения литературы по специальности и устного	не знает и не понимает, как выполнять перевод профессиональных текстов	плохо знает понимает, как выполнять перевод профессиональных текстов	знает и понимает, как выполнять перевод профессиональных текстов	хорошо знает и понимает, как выполнять перевод профессиональных текстов	

			профессионально о общения на государственном языке РФ и иностранном(ых)яз ыке(ах)					
		Наличие умений	уметь: поддерживать устные речевые контакты на иностранном языке в ситуациях профессиональног о общения; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых)яз ыке(ах)	не умеет выполнять перевод профессиональных текстов	умеет в целом выполнять перевод профессиональных текстов, но допускает ошибки, мешающие пониманию содержания текста	умеет выполнять перевод профессиональных текстов, но с незначительными ошибками, не мешающие пониманию содержания переводимого текста	умеет выполнять перевод профессиональных текстов	
		Наличие навыков (владение опытом)	владеть: навыками использования речевого этикета в профессиональной коммуникации; устного и письменного перевода литературы профессионально- направленного характера для	не владеет навыками перевода профессиональных текстов	владеет некоторыми навыками перевода профессиональных текстов	владеет навыками перевода профессиональных текстов, но допускает некоторые неточности	владеет навыками перевода профессиональных текстов	

			осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых)яз ыке(ах)					
--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

4.1. Типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков

4.1.1. Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины

Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины: Б1.О.14.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)	
1) действующее «Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА»	
Основные характеристики промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины (модуля)	
1	2
Цель промежуточной аттестации -	установление уровня достижения каждым обучающимся целей обучения по данной дисциплине, изложенных в п.2.2 настоящей программы
Форма промежуточной аттестации -	экзамен
Место экзамена в графике учебного процесса:	1) подготовка к экзамену и сдача экзамена осуществляется за счёт учебного времени (трудоемкости), отведённого на экзаменационную сессию для обучающихся, сроки которой устанавливаются приказом по академии 2) дата, время и место проведения экзамена определяется графиком сдачи экзаменов, утверждаемым деканом факультета (директором института)
Форма экзамена -	устный
Процедура проведения экзамена -	представлена в оценочных материалах по дисциплине
Экзаменационная программа по учебной дисциплине:	1) представлена в оценочных материалах по дисциплине 2) охватывает разделы (в соответствии с п. 4.1 настоящего документа)
Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков:	представлены в оценочных материалах по дисциплине

Перечень экзаменационных вопросов

1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Zukunft der Reisebüros» (УК-4)
2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Social Media im Tourismus» (УК-4)
3. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Die Vorbereitung auf des Vorstellungsgespräch» (УК-4)
4. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Karriere im Tourismus» (УК-4)
5. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Nachhaltigkeit im Tourismus» (УК-4)
6. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Sicherheit auf Reisen» (УК-4)
7. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Reisebüro und seine Dienstleistungen» (УК-4)
8. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Reklamation im Hotel» (УК-4)
9. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Stellenangebote und Bewerbungen» (УК-4)
10. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Berufliche Selbstbestimmung» (УК-4)
11. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Die verschiedenen Arten der Reisen» nach (УК-4)
12. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Beliebte Reiseziele der Deutschen» nach (УК-4)
13. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Die Schweiz ein Reiseland» nach (УК-4)
14. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Österreich ein Reiseland» nach (УК-4)
15. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Ins Ausland reisen» nach (УК-4 (УК-4))
16. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Deutsche Küche» nach (УК-4)
17. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Die Deutschen und Tourismus» nach (УК-4)
18. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Reiseziele der Zukunft» nach (УК-4)
19. Lesen Sie und erzählen Sie den Text « Arten des Tourismus» nach (УК-4)
20. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Tourismus am Wasser» nach (УК-4)
21. Sprechen Sie zum Thema «Deutschland als Reiseland» (УК-4)
22. Sprechen Sie zum Thema «Russland als Reiseland »(УК-4)
23. Sprechen Sie zum Thema «Menschen und Reisen» (УК-4)
24. Sprechen Sie zum Thema «Reisen und Verkehrsmittel» (УК-4)
25. Sprechen Sie zum Thema «Arbeit des Reisebüros» (УК-4)
26. Sprechen Sie zum Thema «Beruf des Reiseführers» (УК-4)
27. Sprechen Sie zum Thema «Reisebüro und seine Dienstleistungen» (УК-4)
28. Sprechen Sie zum Thema «Restaurantservice» (УК-4)
29. Sprechen Sie zum Thema «Sehenswerte Städte Deutschlands» (УК-4)
30. Sprechen Sie zum Thema «Sehenswerte Städte Russlands» (УК-4)

Экзаменационные билеты оформляются по следующей форме (образец):

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова»

Заведующий кафедрой «Иностранные и русский языки» / _____
(наименование кафедры) (подпись) (ФИО)

Дисциплина Б1.О.14.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)

Экзаменационный билет №1

Вопросы:

1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Zukunft der Reisebüros»
2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text «Berufliche Selbstbestimmung»
3. Lesen Sie und erzählen Sie den Text «Tourismus am Wasser» nach

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

5.1. Критерии оценки к экзамену

Оценка «отлично» (86-100 баллов) ставится обучающемуся, обнаружившему систематические и глубокие знания учебно-программного материала, умения свободно выполнять задания, предусмотренные программой в типовой ситуации (с ограничением времени) и в нетиповой ситуации, знакомство с основной и дополнительной литературой, усвоение взаимосвязи основных понятий дисциплины в их значении приобретаемой специальности и проявившему творческие способности и самостоятельность в приобретении знаний. Студент исчерпывающим образом ответил на вопросы экзаменационного билета. Задача решена правильно, студент способен обосновать выбранный способ и пояснить ход решения задачи.

Оценка «хорошо» (71-85 баллов) ставится обучающемуся, обнаружившему полное знание учебно-программного материала, успешное выполнение заданий, предусмотренных программой в типовой ситуации (с ограничением времени), усвоение материалов основной литературы, рекомендованной в программе, способность к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшей работы над литературой и в профессиональной деятельности. При ответе на вопросы экзаменационного билета студентом допущены несущественные ошибки. Задача решена правильно или ее решение содержало несущественную ошибку, исправленную при наводящем вопросе экзаменатора.

Оценка «удовлетворительно» (56-70 баллов) ставится обучающемуся, обнаружившему знание основного учебно-программного материала в объеме, достаточном для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, знакомство с основной литературой, рекомендованной программой, умение выполнять задания, предусмотренные программой. При ответе на экзаменационные вопросы и при выполнении экзаменационных заданий обучающийся допускает погрешности, но обладает необходимыми знаниями для устранения ошибок под руководством преподавателя. Решение задачи содержит ошибку, исправленную при наводящем вопросе экзаменатора.

Оценка «неудовлетворительно» (менее 56 баллов) ставится обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, слабые побуждения к самостоятельной работе над рекомендованной основной литературой. Оценка «неудовлетворительно» ставится обучающимся, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании академии без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

6. Оценочные материалы для организации текущего контроля успеваемости обучающихся

Форма, система оценивания, порядок проведения и организация текущего контроля успеваемости обучающихся устанавливаются Положением об организации текущего контроля успеваемости обучающихся.

6.1. Комплект заданий для самостоятельной работы

1. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Tourismus als Wirtschaftszweig», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
2. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Reisebüro und seine Dienstleistungen», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
3. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Werbung im Tourismus», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
4. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Erholung in Deutschland», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
5. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Beliebte Reiseziele der Deutschen», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
6. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Werbung als Faktor des Geschäftserfolg», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
7. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Die verschiedenen Arten der Reisen», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
8. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Service im Hotel», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.
9. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Reiseauskünfte», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.

10. Выполните лексико-грамматические упражнения. Прочитайте, переведите текст «Bewerbung», ответьте на контрольные вопросы, составьте краткий пересказ текста.

Выполнение упражнений по учебнику *Немецкий язык: туризм и сервис* : учебник / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М. : Альфа-М : ИНФРА-М, 2017. – 304 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/939858>

Критерии оценивания

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей обучающихся).

Шкала оценивания

Баллы для учета в рейтинге (оценка)	Степень удовлетворения критериям
86-100 баллов «отлично»	Обучающийся полно и аргументировано отвечает по содержанию вопроса (задания); обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно.
71-85 баллов «хорошо»	Обучающийся достаточно полно и аргументировано отвечает по содержанию вопроса (задания); обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно. Допускает 1-2 ошибки, исправленные с помощью наводящих вопросов.
56-70 баллов «удовлетворительно»	Обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
0-55 баллов «неудовлетворительно»	Обучающийся обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание (вопрос), допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Отмечаются такие недостатки в подготовке обучающегося, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

6.2. Перечень вопросов для устного опроса

1. Was sind beliebte Reiseziele der Deutschen?
2. Warum ist Österreich oft als interessantes Ferienland bezeichnet?
3. Warum sind Fernreisen preiswerter geworden?
4. Welche touristischen Attraktionen bietet Deutschland?
5. Deutschland als Reiseziel: Pro.
6. Welche touristischen Attraktionen bietet Russland?
7. Deutschland als Reiseziel: Kontra.
8. Welche touristischen Attraktionen bietet Burjatien?
9. Deutschland als Reiseziel: Kontra.
10. Welche touristischen Attraktionen bietet Ulan-Ude?
11. Was sollte man vor dem Antritt einer Reise unbedingt tun?
12. Wo machen Ausländer in Deutschland am liebsten Urlaub?
13. Welche Arten des Tourismus kennen Sie?
14. Was verstehen Sie unter Tourismus?
15. Was sind die beliebtesten Sehenswürdigkeiten Deutschlands?
16. Wo liegt Deutschland?
17. Wie sind die Staatsflagge der BRD?
18. Wie viel Staaten sind Deutschlands Nachbarstaaten?
19. Was ist auf dem Wappen Berlins dargestellt?
20. Welche Städte sind Stadstaaten?
21. Was ist das Symbol der deutschen Hauptstadt?
22. Wann fand die Wiedervereinigung Deutschlands statt?
23. Wie heisst das Parlament Deutschlands heißt?
24. Welche Straße Berlins ist 3,5 Kilometer lang und stellt die touristische Flaniermeile der City West dar?
25. Welche Städte gehören zu den größten Städten in Deutschland?
26. Wo befindet sich das Brandenburger Tor?
27. Was wollen die meisten Leute im Urlaub machen?

28. Sie wollen Urlaub im Ausland machen und kommen in ein Reisebüro. Was sagen Sie?
29. Sie wollen ins Ausland für zwei Wochen fahren. Aber Ihre Eltern sind dagegen. Was sagen Sie?
30. Wohin fahren wir in diesem Sommer?
31. Womit kann man in Urlaub fahren?
32. Welche Pros und Kontras gibt es bei der Fahrt mit dem Auto?
33. Womit soll es in die Ferien/die Reise/den Urlaub gehen?
34. Argumente für und dagegen: Fahrt mit dem Bus?
35. Argumente für und dagegen: mit dem Flugzeug fliegen.
36. Argumente für und dagegen: Fahrt mit dem Zug.
37. Welche Dienstleistungen bietet ein Reisebüro?
38. Das Reisen mit dem Wohnmobil: pro und kontra.
39. Welche Reisetipps können Sie Ihren Touristen für eine Reise durch Russland geben?
40. Wenn man an eine Fernreise denkt, was muss man in erster Linie machen?

Критерии оценивания:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Шкала оценивания

Баллы для учета в рейтинге (оценка)	Степень удовлетворения критериям
86-100 баллов «отлично»	Обучающийся полно и аргументировано отвечает по содержанию темы (задания); уверенно владеет навыками устной речи в рамках темы, адекватно использует грамматический и лексический материал, активно принимает участие в беседе по теме.
71-85 баллов «хорошо»	Обучающийся достаточно полно и аргументировано отвечает по содержанию темы (задания); владеет навыками устной речи в рамках темы, правильно использует грамматический и лексический материал, активно принимает участие в беседе по теме. При этом допускаются незначительные ошибки или недочеты, не влияющие на успешность коммуникации.
56-70 баллов «удовлетворительно»	Обучающийся имеет навыки устной речи в рамках темы, старается использовать грамматический и лексический материал, но при этом допускаются грамматические, фонетические или иные ошибки, которые могут затруднять коммуникацию, но дающие возможность добиться поставленной цели.
менее 56 баллов «неудовлетворительно»	выставляется обучающемуся, знания, умения и навыки которого не соответствуют вышеперечисленным критериям.

6.3. Комплект ситуационных задач

Задача 1. Sehen Sie sich folgende Anzeige an.

Eine Fahrradreise wie diese haben Sie sicher noch nie erlebt!



Sie haben beschlossen, an dieser Fahrradreise teilzunehmen. Sie möchten aber gern mehr darüber wissen. Überlegen Sie fünf direkte Fragen zu folgenden Stichpunkten:

1. Dauer;
2. Länge der Strecke;
3. Preis;
4. Berge;
5. unbedingt mitnehmen.

Задача 2 Развернутое письменное высказывание по проблеме:

Nehmen Sie Stellung zu folgender Aussage:

Man sollte sich vor der Reise unbedingt über sein Reiseziel informieren

Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden?

Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

- Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein, umschreiben Sie dabei die Aussage mit anderen Worten;
- Legen Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem dar – erläutern Sie Ihre Meinung und führen Sie Argumente dafür an;
- Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie Argumente auf;
- Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;
- Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Задача 3. Развернутое письменное высказывание по проблеме:

Nehmen Sie Stellung zu folgender Aussage:

Im Beruf braucht man Englisch, nicht Deutsch.

Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden?

Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

- Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein, umschreiben Sie dabei die Aussage mit anderen Worten;
- Legen Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem dar – erläutern Sie Ihre Meinung und führen Sie Argumente dafür an;
- Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie Argumente auf;
- Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;
- Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Задача 4 Развернутое письменное высказывание по проблеме:

Выберите только ОДНО из двух предложенных высказываний и выразите своё мнение по предложенной проблеме согласно данному плану.

Nehmen Sie Stellung zu einer von folgenden Aussagen:

1. *Interessante Arbeit ist viel wichtiger als hoher Verdienst.*

2. *Man kann im Leben leicht auf das Internet verzichten.*

Wie ist Ihre Meinung zu der gewählten Aussage? Sind Sie damit einverstanden?

Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein, umschreiben Sie dabei die Aussage selbst mit anderen Worten;

Erörtern Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem – erläutern Sie Ihre *Meinung* und führen Sie Argumente dafür an;

Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der Ihren entsprechen, führen Sie Argumente auf;

Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;

Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage. Der Umfang Ihres Textes: 200–250 Wörter.

Задача 5.

Задача: Ein Freund /eine Freundin aus Deutschland möchte Ihr Land besuchen und auch einmal in ein Restaurant gehen. Er/Sie hat viele Fragen:

- Was kann/muss ich anziehen?
- Kann ich mich an einen freien Tisch oder zu anderen Personen an den Tisch setzen?
- Was mache ich, wenn ich die Gerichte auf der Speisekarte nicht kenne? Kann ich die Bedienung fragen?
- Muss ich Vorspeise, Hauptgang und Nachspeise bestellen, auch wenn ich nicht so viel Hunger habe?
- Was mache ich, wenn mir das Essen nicht schmeckt? Kann ich es stehen lassen oder muss ich alles aufessen?
- Kann ich nach dem Essen noch ein bisschen sitzen bleiben und mit meinen Freunden reden?
- Zahlt man für alle zusammen oder kann man auch getrennt zahlen?
- Gibt man Trinkgeld? Wenn ja, wie viel?
- ...

Schreiben Sie ihm/ihr einen Brief und geben Sie Tipps, was er/sie in einem Restaurant beachten muss:

Liebe Susanne,

es freut mich, dass du eine Reise in Russland planst und auch einmal in ein gutes Restaurant gehen möchtest. Man kann an vielen Orten sehr gut essen! Du fragst, was man bei einem Restaurantbesuch beachten muss – hier ein paar Tipps: In Russland ist es nicht so wichtig, welche Kleidung man trägt.

. ...

Eine schöne Reise und viel Spaß! Viele Grüße, dein/e ...

Критерии оценивания

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей обучающихся).

Шкала оценивания

Баллы для учета в рейтинге (оценка)	Степень удовлетворения критериям
86-100 баллов «отлично»	Обучающийся полно и аргументировано отвечает по содержанию вопроса (задания); обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно.
71-85 баллов «хорошо»	Обучающийся достаточно полно и аргументировано отвечает по содержанию вопроса (задания); обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно. Допускает 1-2 ошибки, исправленные с помощью наводящих вопросов.
56-70 баллов «удовлетворительно»	Обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
0-55 баллов «неудовлетворительно»	Обучающийся обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание (вопрос), допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Отмечаются такие недостатки в подготовке обучающегося, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

6.4. Ролевая игра

6.4.1. „Im Reisebüro“

Концепция игры: Вы хотите поехать отдохнуть, но не знаете, куда именно. Вы пришли за консультацией в турбюро. Spielen Sie Gespräche im Reisebüro.

Роли:

- туроператор
- турист

Задания: повторить, закрепить основные лексические единицы и грамматические структуры воспитывать чувство толерантности и уважения к окружающим; соблюдать деловой этикет.

Ожидаемый результат: Свободное использование лексического и грамматического материала по теме „Im Reisebüro“

6.4.2. „Im Hotel“

Концепция игры: Вы поедете в деловую поездку в Германию и будете проживать в гостинице. Сначала нужно зарезервировать номер в гостинице по телефону.

Роли:

- Гость
- Работник гостиницы

Задания: повторить, закрепить основные лексические единицы и грамматические структуры воспитывать чувство толерантности и уважения к окружающим; соблюдать деловой этикет.

Ожидаемый результат: Свободное использование лексического и грамматического материала по теме „Im Hotel“

6.4.3. „Im Restaurant“

Концепция игры: Gruppenbildung für Rollenspiel. Die Gruppe einigt sich auf eine Speisekarte aus ihrer Gruppe oder entwirft aus den Ideen der Gruppe eine neue und vielfältigt diese für die Gäste.

Роли:

- Официант
- Гость

Задания: повторить, закрепить основные лексические единицы и грамматические структуры по теме „ Restaurantservice“; воспитывать уважения к окружающим, знать этикет;

Ожидаемый результат: Свободное использование лексического и грамматического материала по теме «Restaurantservice»; соблюдать деловой этикет

Критерии оценивания

- качество усвоения информации;
- выступление;
- содержание вопроса;
- качество ответов на вопросы;
- значимость дополнений, возражений, предложений;
- уровень сотрудничества;
- соблюдение этикета;
- соблюдение регламента;
- активность;
- правильное применение лексики.

Шкала оценивания

Баллы для учета в рейтинге (оценка)	Степень удовлетворения критериям
86-100 баллов «отлично»	Участник ролевой игры продемонстрировал понимание сути поставленной проблемы; теоретические положения изложены с использованием изученной лексики; ответы и выступления четкие и краткие, логически последовательные; активное участие в ролевой игре.
71-85 баллов «хорошо»	Участник ролевой игры продемонстрировал понимание сути поставленной проблемы; теоретические положения изложены с использованием изученной лексики с незначительными ошибками; ответы и выступления в основном краткие, но не всегда четкие и логически последовательные; участие в ролевой игре.
56-70 баллов «удовлетворительно»	Участник ролевой игры продемонстрировал понимание сути поставленной проблемы; теоретические положения изложены со слабым использованием изученной лексики; ответы и выступления многословные, нечеткие и без должной логической последовательности; пассивное участие в ролевой игре.
0-55 баллов «неудовлетворительно»	Участник ролевой игры продемонстрировал затруднения в понимании сути поставленной проблемы; отсутствие необходимых знаний и умений для решения проблемы; затруднения в построении самостоятельных высказываний; обучающийся практически не принимает участия в игре.

6.5. Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов

6.5.1. Индивидуальные творческие задания (проекты):

Задание: Создайте свой собственный туристический маршрут и представьте его в виде презентации:

1. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Deutschland“
2. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Russland“
3. создание тура „Sehenswürdigkeiten in Burjatien“

Критерии оценивания

- актуальность темы;
- соответствие содержания работы выбранной тематике;
- обоснованность результатов и выводов, оригинальность идеи;
- новизна полученных данных;
- личный вклад обучающихся;
- возможности практического использования полученных данных.

Шкала оценивания

Баллы для учета в рейтинге (оценка)	Степень удовлетворения критериям
86-100 баллов «отлично»	Соблюдены требования к структуре оформления устной презентации (логичность изложения, наличие вступления, основной части и заключения). Соблюден регламент звучания. Правильно использованы лексические единицы и грамматические структуры. Текст выступления согласуется с материалом слайдов, но не повторяет его. Обучающийся уверенно отвечает на вопросы аудитории. Результаты работы представлены четко и логично, информация точна и отредактирована. Работа отличается яркой индивидуальностью и выражает точку зрения обучающегося.
71-85 баллов «хорошо»	Соблюдены основные требования к структуре оформления устной презентации (логичность изложения, наличие вступления, основной части и заключения). Соблюден регламент звучания или слегка превышен. Лексические единицы и грамматические структуры использованы правильно, при этом имеются некоторые языковые ошибки, не препятствующие пониманию. Текст выступления согласуется с материалом слайдов, но не повторяет его. Обучающийся в целом реагирует на вопросы аудитории. Недостаточно выражена собственная позиция и оценка информации.
56-70 баллов «удовлетворительно»	Нарушена логичность оформления устной презентации, не сделаны вступление и/или вывод. Регламент звучания не соблюден. Неправильное использование грамматических структур, которые могут приводить к непониманию текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас. Текст выступления не согласуется с материалом слайдов или полностью повторяет его. Обучающийся затрудняется ответить на вопросы. Делается слабая попытка проанализировать информацию. Материал подан внешне непривлекательно.
0-55 баллов «неудовлетворительно»	Больше половины материалов не имеет непосредственного отношения к теме, используется один источник. Регламент звучания не соблюден. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Текст выступления не согласуется с материалом слайдов или полностью повторяет его или слайды вообще отсутствуют. Материал подан внешне непривлекательно. Обучающийся не может ответить на вопросы.